

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 219		Zittingsjaar 1929-1930
	SÉANCE du 9 Avril 1930	VERGADERING van 9 April 1930	

PROJET DE LOI

**CONTENANT LE BUDGET DES RECETTES ET
DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE
ET DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU
RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1930.**

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

TITRE PREMIER
Budget du Congo belge.

ARTICLE PREMIER.

Les recettes ordinaires du Congo belge, pour l'exercice 1930, sont évaluées à la somme de : six cent nonante millions huit cent dix mille francs (690,810,000 francs), conformément au tableau I ci-annexé.

ART. 2.

Il est ouvert, pour les dépenses ordinaires du Congo belge de l'exercice 1930, des crédits pour un montant total de six cent nonante millions sept cent trente-deux mille cent vingt et un francs (690,732,121 francs), se répartissant conformément au tableau II ci-annexé.

ART. 3.

L'excédent éventuel des dépenses autorisées par la présente loi sur les recettes qui y sont prévues sera converti au moyen d'un emprunt.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer à concurrence de l'emprunt à contracter, des bons du Trésor ou des titres de l'emprunt

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

Projet n° 31.

Rapport n° 104.

Amendements n° 124.

Annales du Sénat :

Séance du 9 avril 1930.

WETSONTWERP

**HOUDENDE DE BEGROOTING DER GEWONE
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VAN BELGISCH-
CONGO EN VAN HET ONDERALGEMEEN BEHEER
RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1930.**

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT ⁽¹⁾.

TITEL EÉN
Begrooting van Belgisch-Congo.

EERSTE ARTIKEL.

De gewone ontvangsten van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1930, worden geraamd op de som van zeshonderd negentig miljoen achthonderd tien duizend frank (690,810,000 frank), overeenkomstig hierbijbehorende tabel I.

ART. 2.

Er worden, voor de gewone uitgaven van Belgisch-Congo van het dienstjaar 1930, kredieten geopend voor een totaal bedrag van zeshonderd negentig miljoen zevenhonderd twee en dertig duizend honderd een en twintig frank (690,732,121 frank), verdeeld overeenkomstig hierbijbehorende tabel II.

ART. 3.

Het gebeurlijk overschot der bij tegenwoordige wet toegestane uitgaven op de daarbij voorziene ontvangsten zal, door middel van leening, worden gedekt.

ART. 4.

De Minister van Koloniën is, door tegenwoordige wet, gerechtigd tot beloop der aan te gane leening, Schatkistbons of titels der leening voor rekening van

⁽¹⁾ Zie :

Documenten van den Senaat :

Ontwerp n° 31.

Verslag n° 104.

Amendementen n° 124.

Handelingen van den Senaat :

Vergadering van 9 April 1930.

pour compte du Congo belge, ou à accorder la garantie de la Colonie à des titres émis par d'autres organismes, le tout suivant les modalités déterminées par arrêté royal.

ART. 5.

Les opérations relatives à l'ordonnancement et à la liquidation des dépenses ordinaires et au recouvrement des produits pourront se prolonger jusqu'au 31 octobre 1931.

ART. 6.

Les recettes et dépenses pour ordre de l'exercice 1930, sont évaluées respectivement à la somme de cent nonante-sept millions trois cent vingt-quatre mille cinq cents francs (197,324,500 francs), conformément au tableau III ci-annexé.

TITRE II

Budget du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi.

ART. 7.

Les recettes ordinaires du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1930, sont évaluées à la somme de trente-six millions six cent quatre-vingt-six mille neuf cent quatre-vingt-cinq francs (36,686,985 francs), conformément au tableau IV ci-annexé.

ART. 8.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi, de l'exercice 1930, des crédits pour un montant total de trente-six millions quatre cent quarante mille neuf cent quatre-vingt-cinq francs (36,440,985 francs), conformément au tableau V ci-annexé.

ART. 9.

Si le Service du Trésor du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi l'exigeait, le Roi pourrait, sans autorisation préalable, créer ou renouveler des bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne dépassera pas cinq ans.

Les bons du Trésor en circulation ne pourront excéder 5 millions de francs et leur produit ne pourra être affecté qu'au paiement de dépenses régulièrement votées.

ART. 10.

L'excédent éventuel des dépenses autorisées par la présente loi sur les recettes qui y sont prévues sera couvert au moyen d'un emprunt.

Belgisch-Congo uit te geven, of den waarborg der Kolonie te verleen en aan door andere organismen uitgegeven titels, dit alles volgens bij Koninklijk besluit bepaalde modaliteiten.

ART. 5.

De verrichtingen betreffende de machtiging tot betaling en de vereffening der gewone uitgaven, alsmede de invordering der sommen zullen tot 31 October 1931 kunnen geschieden.

ART. 6.

De ontvangsten en uitgaven voor order van het dienstjaar 1930, worden onderscheidenlijk geraamd op de som van honderd zeven en negentig miljoen driehonderd vier en twintig duizend vijfhonderd frank (197,324,500 frank), overeenkomstig de hierbij behorende tabel III.

TITEL II

Begroeting van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi.

ART. 7.

De gewone ontvangsten van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi, worden geraamd voor het dienstjaar 1930, op de som van zes en dertig miljoen zeshonderd zes en tachtig duizend negenhonderd vijf en tachtig frank (36,686,985 frank), overeenkomstig de hierbij behorende tabel IV.

ART. 8.

Er worden voor de gewone uitgaven van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1930, kredieten geopend voor een totaal bedrag van zes en dertig miljoen vierhonderd veertig duizend negenhonderd vijf en tachtig frank (36,440,985 frank), overeenkomstig de hierbij behorende tabel V.

ART. 9.

Zoo de Dienst der Schatkist van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi zulks vergde, zou de Koning zonder voorafgaandelijke toelating, kunnen overgaan tot de uitgifte of de hernieuwing van interest opbrengende en op eenen vijf jaar niet te boven gaanden vervalldag betaalbare Schatkistbons.

De in omloop zijnde Schatkistbons zullen 5 miljoen frank niet mogen overtreffen, en hunne opbrengst zal slechts tot het betalen van regelmatig gestemde uitgaven mogen worden aangewend.

ART. 10.

Het gebeurlijk overschot der bij tegenwoordige wet toegestane uitgaven op de daarbij voorziene ontvangsten zal, door middel van leening, worden gedekt.

ART. 11.

Les opérations relatives à l'ordonnancement et à la liquidation des dépenses ordinaires et au recouvrement des produits, pourront se prolonger jusqu'au 31 mars 1931.

ART. 12.

Les recettes et dépenses pour ordre de l'exercice 1930 sont évaluées respectivement à la somme de : trois millions cinq cent septante-cinq mille francs (3,575,000 francs), conformément au tableau VI ci-annexé.

TITRE III

Dispositions diverses.

ART. 13.

Le Ministre des Finances et le Ministre des Colonies sont autorisés à transférer tout ou partie des biens et valeurs affectés au fonctionnement de la Clinique Léopold II à une institution d'intérêt public qui reprendrait les charges et obligations que la Colonie du Congo belge a assumées en ce qui concerne l'institution d'une fondation philanthropique coloniale, portant le nom de S. M. Léopold II.

Ils sont autorisés à conférer la personnalité civile à cette nouvelle institution dont le fonctionnement sera réglé par arrêté royal.

Les actes constatant la création de cette institution d'intérêt public ainsi que les apports consentis par la Colonie du Congo belge seront exempts de droits.

ART. 14.

La présente loi est obligatoire en Belgique et en Afrique, le 1^{er} janvier 1930.

Bruxelles, le 10 avril 1930.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

ART. 11.

De verrichting betreffende de machtiging tot betaling en de vereffening der gewone uitgaven, alsmede de invordering der sommen, zullen tot 31 Maart 1931 kunnen geschieden.

ART. 12.

De ontvangsten en uitgaven voor order van het dienstjaar 1930 worden onderscheidenlijk geraamd op de som van drie miljoen vijfhonderd vijf en zeventig duizend frank (3,575,000 frank), overeenkomstig de hierbijbehorende tabel VI.

TITEL III

Verscheiden beschikkingen.

ART. 13.

De Minister van Financiën en de Minister van Koloniën zijn gerechtigd een gedeelte of de algeheelheid der voor de werking van de Kliniek Leopold II aangewende goederen en waarden over te dragen aan een inrichting van openbaar nut die de lasten en verplichtingen zou overnemen welke de Kolonie Belgisch-Congo op zich nam aangaande het tot stand brengen eener koloniale menschlievende stichting, den naam dragende van Z. M. Leopold II.

Zij zijn gerechtigd aan deze nieuwe inrichting waarvan de werkwijze bij Koninklijk besluit zal worden geregeld, de rechtspersoonlijkheid toe te kennen.

Zijn vrij van rechten de akten waarbij de oprichting van dit gesticht van algemeen nut alsook de door de Belgische-Congo-Kolonie toegestane inbrengen worden vastgesteld.

ART. 14.

De tegenwoordige wet is den 1^{en} Januari 1930 in België en in Afrika verplichtend.

Brussel, den 10^{en} April 1930.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

CH. MAGNETTE.

A. LIGY.
DUBOST.

TABLEAU I

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1930.

RECETTES ORDINAIRES.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article	TOTAUX par CHAPITRE.
CHAPITRE PREMIER			
impositions et taxes.			
1	Impôts sur les quatre bases	24,700,000 »	499,690,000 »
2	Impôt indigène	102,430,000 »	
3	Impôt sur les revenus des professions et des sociétés commerciales	91,350,000 »	
4	Patente des trafiquants et permis de circulation	1,300,000 »	
5	Droit proportionnel sur la constitution ou l'augmentation du capital des Sociétés par actions, à responsabilité limitée	10,000,000 »	
6	Permis de chasse, de port d'armes et de vente d'armes à feu et de munitions	4,360,000 »	
7	Taxes d'enregistrement sur l'ivoire	12,500,000 »	
8	Droit de douane, d'accises et d'entrepôts	228,165,000 »	
9	Taxe de statistique	2,515,000 »	
10	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool	1,450,000 »	
11	Permis et taxe de recrutement des travailleurs et louage de services	5,000 »	
12	Licences pour recherches minières	105,000 »	
13	Licences et taxe pour l'achat de coton.	4,960,000 »	
14	Taxes d'enregistrement et droits de mutation immobilière (D. du 31-3-1926).	12,975,000 »	
15	Taxes de port, de pilotage, d'immatriculation de bateaux et de délivrance de commissions disciplinaires. Droits généraux de balisage et de dragage. Droits d'accostage	2,845,000 »	
16	Taxe sur les chiens.	30,000 »	
CHAPITRE II			
Recettes domaniales			
17	Permis de récolte	405,000 »	8,530,000 »
18	Permis de coupe de bois	750,000 »	
19	Taxe domaniale sur l'ivoire exporté.	10,000 »	
20	Taxes forrestières et redevances pour concessions de terres à palmiers	290,000 »	
21	Vente d'ivoire acquis à l'État en exécution des dispositions du décret du 26 juillet 1910 et des mesures d'exécution	2,850,000 »	
22	Location de terrains domaniaux. — Occupations provisoires	4,725,000 »	

TABEL I

BEGROOTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1930.

GEWONE ONTVANGSTEN.

Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ontvangsten per artikel.	TOTALEN per HOOFDSTUK.
EERSTE HOOFDSTUK			
Belastingen en taksen.			
1	Belasting naar de vier basissen	24,700,000 »	499,690,000 »
2	Inlandsche belasting	102,430,000 »	
3	Belasting op de winsten der beroepen en der handelsmaatschappijen	91,350,000 »	
4	Patent der handelaars en verkeersverloven	1,300,000 »	
5	Evenredig recht op de samenstelling of de verhooging van het kapitaal der Vennootschappen op aandelen met beperkte verantwoordelijkheid	10,000,000 »	
6	Jachtverloven, verloven om wapens te dragen en om vuurwapens en munitie te verkoopen	4,360,000 »	
7	Taksen van registratie op het ivoor	12,500,000 »	
8	Tolrechten, accijnsenrechten en stapelplaatsrechten	228,165,000 »	
9	Statistiektafs	2,515,000 »	
10	Vergunning tot invoer en verkoop van alcoholhoudende dranken	1,450,000 »	
11	Verloven en aanwervingstaks voor arbeiders en verhuur van diensten	5,000 »	
12	Vergunningen tot delfstoffenopzoekingen	103,000 »	
13	Vergunningen en taksen tot het aankopen van katoen.	4,960,000 »	
14	Registratietafs en overgangstrechten voor onroerende goederen (D. van 31-3-1926)	12,975,000 »	
15	Haven-, loods-, immatriculatietafs van booten en taks voor het afleveren van tuchtcommissies. Algemeene betonning- en baggerrechten. Ankerrechten	2,845,000 »	
16	Taks op de honden	30,000 »	
HOOFDSTUK II			
Ontvangsten van Domeinen.			
17	Verloven tot inoogsting	405,000 »	8,530,000 »
18	Verloven tot houthakking	750,000 »	
19	Domaniale taks op het uitgevoerd ivoor	10,000 »	
20	Woudtaksen en cijnsen voor vergunningen van palmboomgronden	290,000 »	
21	Verkoop van ivoor door den Staat aangekocht ter uitvoering van de schikkingen uit het decreet van 26 Juli 1910 en van uitvoeringsmaatregelen	2,380,000 »	
22	Verhuur van domeingronden. — Voorloopige bezettingen	4,725,000 »	

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE (suite).

CHAPITRE III			
Recettes judiciaires et recettes des services administratifs.			
23	Recettes diverses et accidentelles du Service judiciaire.	5,740,000 »	
24	Recettes diverses du Service administratif de la Justice	1,120,000 »	
25	Recettes diverses du Service de l'Hygiène.	2,855,000 »	
26	Recettes diverses du Service des Affaires économiques.	140,000 »	
27	Recettes diverses des Services des Travaux publics et de la T. S. F.	16,840,000 »	
28	Recettes des Services spéciaux du Bas-Congo et du Haut-Congo	2,980,000 »	
29	Recettes diverses des Services de Transports	610,000 »	
30	Recettes diverses du Service de l'Agriculture.	2,790,000 »	
31	Recettes diverses du Service des Finances.	3,915,000 »	
32	Recettes diverses du Service des Douanes, des Accises et Entrepôts	585,000 »	
33	Recettes diverses du Service des Postes, Télégraphes et Téléphones.	30,395,000 »	
34	Recettes diverses du Service des Terres, recettes cadastrales, etc.	650,000 »	
35	Recettes diverses des autres Services	6,340,000 »	
			75,160,000 »
CHAPITRE IV			
Produits des capitaux et revenus.			
36	Produit net des stations agricoles exploitées en régie	1,730,000 »	
37	Produit net de l'exploitation de la Régie du chemin de fer du Mayumbe	1,000,000 »	
38	Revenus nets des titres et valeurs du Portefeuille de la Colonie, des intérêts sur prêts ou avances à des Sociétés coloniales et participations financières nettes assurées par des conventions particulières entre la Colonie et des organismes coloniaux	104,700,000 »	
			107,430,000 »
TOTAL des recettes ordinaires. . . . fr.			690,810,000 »

BEGROOTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

HOOFDSTUK III			
Gerechtelijke ontvangsten en ontvangsten der Beheerdiensten.			
23	Verscheiden en toevallige ontvangsten van den Gerechtsdienst	5,740,000 »	
24	Verscheiden ontvangsten van den Beheerdienst van het Gerecht	1,120,000 »	
25	Verscheiden ontvangsten van den Gezondheidsdienst	2,855,000 »	
26	Verscheiden ontvangsten van den Dienst der Economische Zaken	140,000 »	
27	Verscheiden ontvangsten van den Dienst der Openbare Werken en der D. T.	16,840,000 »	
28	Ontvangsten der bijzondere Diensten van Opper- en Neder-Congo	2,980,000 »	
29	Verscheiden ontvangsten der Vervoerdiensten.	610,000 »	
30	Verscheiden ontvangsten van den Landbouwdienst	2,790,000 »	
31	Verscheiden ontvangsten van den Financedienst	3,915,000 »	
32	Verscheiden ontvangsten van den Dienst der Douanen, Accijnsen en Stapelplaatsen	585,000 »	
33	Verscheiden ontvangsten van den Dienst der Posterijen, Telegrafien en Telefonen	30,395,000 »	
34	Verscheiden ontvangsten van den Dienst der gronden, kadastrale ontvangsten, enz.	650,000 »	
35	Verscheiden ontvangsten der andere Diensten.	6,540,000 »	
			75,160,000 »
HOOFDSTUK IV			
Opbrengsten der kapitalen en inkomsten.			
36	Netto-opbrengst der in eigen beheer uitgebate landbouwstandplaatsen	1,730,000 »	
37	Netto-opbrengst van de uitbating der regie van den Mayumbe-spoorweg	1,000,000 »	
38	Netto-opbrengsten der titels en waarden van de Portefeuille der Kolonie, van de interesten op leeningen of voorschotten aan koloniale Vennootschappen en netto-geldelijke deelnemingen door bijzondere tusschen de Kolonie en koloniale organismen gewaarborgde overeenkomsten	104,700,000 »	
			107,430,000 »
TOTAAL der gewone ontvangsten. . . fr.			690,810,000 »

TABLEAU II

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1930.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par articles.	TOTAL par CHAPITRE.
PREMIÈRE SECTION			
Institutions et services fonctionnant en Belgique.			
CHAPITRE PREMIER			
Institutions.			
1	Dépenses diverses du Conseil supérieur et du Conseil colonial	243,000 »	243,000 »
CHAPITRE II			
Agence générale de la Colonie dans la métropole.			
2	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget Métropolitain du Ministère des Colonies pour l'Agence générale de la Colonie, à Bruxelles. Traitements du personnel temporairement détaché. Indemnités pour travaux extraordinaires et frais de voyage . . .	3,663,650 »	6,384,650 »
3	Dépenses diverses de l'Agence générale de la Colonie, à Bruxelles	760,000 »	
4	Dépenses diverses de l'Office d'emballages, à Anvers, chargé des opérations d'expédition des colis destinés au Gouvernement de la Colonie et frais divers du Service des licences d'importation	205,000 »	
5	Missions d'études et d'inspection dans la Colonie, dans la métropole ou à l'étranger. Frais de voyage, de déplacement et dépenses diverses s'y rapportant	1,000,000 »	
6	Frais de publications et dépenses diverses y relatives	756,000 »	
CHAPITRE III			
Pensions et allocations diverses du personnel colonial et frais divers s'y rapportant.			
7	Pensions, indemnités et allocations spéciales : charges à liquider du 1 ^{er} janvier au 31 décembre 1930 se rapportant à l'exercice en cours ou à des exercices antérieurs, y compris avances à consentir par le Ministre des Colonies en attendant la liquidation des pensions. Remboursement au Trésor belge des premiers termes de pensions ou pensions prenant cours en 1930 ou à dater du 1 ^{er} juillet 1928, au profit de fonctionnaires et employés de l'Agence générale de la Colonie, de l'Office colonial et des établissements scientifiques	16,497,000 »	6,497,000
CHAPITRE IV			
Service de Propagande et des Informations.			
8	Traitements et indemnités du personnel temporaire. Contribution à la Caisse des Pensions, indemnités diverses. Frais de voyage	174,900 »	696,000
9	Dépenses diverses du Service de Propagande et des Informations, y compris subsides	521,100 »	

TABEL II

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1929.

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der kredieten per artikel.	TOTAAL per HOOFDSTUK.
EERSTE SECTIE In België werkzaam zijnde instellingen en diensten.			
EERSTE HOOFDSTUK Instellingen.			
1	Allerhande uitgaven van den Hoogerem Raad en van den Kolonialen Raad.	243,000 »	243,000 »
HOOFDSTUK II Algemeen Agentschap der Kolonie in het Moederland.			
2	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der uitgaven voor het personeel welke ingeschreven zijn op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het Algemeen Agentschap der Kolonie te Brussel. Wedden van het tijdelijk gebruikt personeel. Vergoedingen voor buitengewone werken en reiskosten.	3,663,650 »	6,384,650 »
3	Allerhande uitgaven van het Algemeen Agentschap der Kolonie, te Brussel.	760,000 »	
4	Verscheiden uitgaven van het verpakkingsambt, te Antwerpen, dat belast is met de verrichtingen der verzending van de colli tot het Beheer der Kolonie bestemd en verscheidene onkosten van den dienst der invoervergunningen	205,000 »	
5	Studie- en inspectiezendingen in de Kolonie, het Moederland of den vreemde. Reis- en verplaatsingskosten en allerhande uitgaven, welke daarop betrekking hebben.	1,000,000 »	
6	Kosten voor bekendmaking en allerhande uitgaven, welke daarop betrekking hebben	756,000 »	
HOOFDSTUK III Pensioenen en allerhande bewilligingen aan het koloniaal personeel en verscheiden kosten welke daarop betrekking hebben.			
7	Pensioenen, vergoedingen en bijzondere bewilligingen : van 1 Januari tot 31 December te vereffenen lasten welke betrekking hebben op het loopend dienstjaar of op vorige dienstjaren, met inbegrip der door den Minister van Koloniën te verleenen voorschotten, in afwachting dat de pensioenen uitbetaald worden. Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der eerste pensioenentermijnen of der pensioenen welke in 1930 of te rekenen van 1 Juli 1928 aanvangen, ten bate van ambtenaren en beambten van het Algemeen Agentschap der Kolonie, het Koloniaal Ambt en der wetenschappelijke instellingen	16,497,000 »	16,497,000 »
HOOFDSTUK IV Dienst van propaganda en inlichtingen.			
8	Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. Bijdrage aan de Pensioenkas. Verscheidene vergoedingen. Reiskosten	174,900 »	696,000 »
9	Allerhande uitgaven van den dienst van Propaganda en Inlichtingen, met inbegrip der hulpelden.	521,100 »	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

CHAPITRE V		
Office colonial.		
10	Remboursement au Trésor belge ou paiement des traitements du personnel de l'Office colonial. Indemnités diverses, frais de voyage	501,000 »
11	Dépenses diverses de l'Office Colonial	305,000 »
		806,000 »
CHAPITRE VI		
Musée du Congo belge, à Tervueren.		
12	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget métropolitain du Ministère des Colonies pour le Musée de Tervueren. Indemnités au personnel, frais de voyage et de missions	1,324,200 »
13	Dépenses diverses du Musée du Congo belge, à Tervueren, y compris subsides	590,000 »
		1,914,200 »
CHAPITRE VII		
Laboratoire de recherches chimiques et onalogiques, à Tervueren.		
14	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget métropolitain du Ministère des Colonies pour le laboratoire. Indemnités au personnel. Frais de voyage.	230,690 »
15	Dépenses diverses du laboratoire.	135,000 »
		365,690 »
CHAPITRE VIII.		
École coloniale.		
16	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget métropolitain du Ministère des Colonies pour l'École coloniale. Frais de voyage	289,700 »
17	Dépenses diverses de l'École coloniale	44,950 »
		333,950 »
CHAPITRE IX		
École de médecine tropicale.		
18	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget Métropolitain du Ministère des Colonies pour l'École de médecine tropicale. Frais de voyage	283,510 »
19	Dépenses diverses de l'École de médecine tropicale	58,000 »
		341,510 »
CHAPITRE X		
Jardin colonial de Laeken.		
20	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget Métropolitain du Ministère des Colonies pour le Jardin colonial de Laeken. Indemnités pour travaux extraordinaires. Rémunérations du personnel temporaire et salaires des ouvriers. Frais de voyage.	208,750 »
21	Dépenses diverses du Jardin colonial de Laeken	79,375 »
		288,125 »
CHAPITRE XI		
Dettes Publiques.		
<i>Service de la Caisse d'Épargne, des Intérêts, des Emprunts et des capitaux garantis.</i>		
22	Intérêts des capitaux de la Caisse d'Épargne (crédit non limitatif)	100,000 »
23	Intérêts de cautionnements déposés en numéraire (crédit non limitatif)	10,000 »
24	Intérêts et amortissements de la Dette consolidée (crédit non limitatif).	103,276,274 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

HOOFDSTUK V		
Koloniaal Ambt.		
10	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist of betaling der wedden van het personeel van het Koloniaal Ambt. Verscheiden vergoedingen, reiskosten	501,000 »
11	Verscheidene uitgaven van het Koloniaal Ambt	305,000 »
		806,000 »
HOOFDSTUK VI		
Museum van Belgische-Congo, te Tervueren		
12	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist van de uitgaven voor het personeel welke ingeschreven zijn op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het Museum van Tervueren. Vergoedingen aan het personeel, reis- en zendingskosten	1,321,200 »
13	Allerhande uitgaven van het Museum van Belgisch-Congo te Tervueren, met inbegrip der hulpelden.	590,000 »
		1,914,200 »
HOOFDSTUK VII		
Laboratorium voor schielkundige en oniatologische navorschingen, te Tervueren.		
14	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist van de uitgaven voor het personeel welke ingeschreven zijn op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het Laboratorium. Vergoedingen aan het personeel. Reiskosten	230,690 »
15	Allerhande uitgaven van het Laboratorium.	135,000 »
		365,690 »
HOOFDSTUK VIII		
Koloniale School.		
16	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën, voor de Koloniale School ingeschreven uitgaven voor personeel. Reiskosten	289,700 »
17	Verscheidene uitgaven der Koloniale School	44,000 »
		333,950 »
HOOFDSTUK IX.		
School voor tropische geneeskunde.		
18	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor de School voor tropische geneeskunde ingeschreven uitgaven voor personeel. Reiskosten	283,510 »
19	Verscheiden uitgaven der School voor tropische geneeskunde	58,000 »
		341,510 »
HOOFDSTUK X		
Koloniaal Tuin van Laeken.		
20	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor de Kolonialen Tuin van Laeken ingeschreven uitgaven voor personeel. Vergoedingen voor buitengewone werken. Vergelding van het tijdelijk personeel en dagloon der werklieden. Reiskosten	205,750 »
21	Verscheidene uitgaven van den Kolonialen Tuin van Laeken	79,375 »
		285,125 »
HOOFDSTUK XI		
Openbare schuld.		
<i>Dienst der Spaarkas, der interesten der leeningen en der gevaarborgde kapitalen.</i>		
22	Interesten der kapitalen van de Spaarkas (onbegrensd krediet)	100,000 »
23	Interesten van in speciën neergelegde borgtochten (onbegrensd krediet)	10,000 »
24	Interesten en uitdelgingen der gedekte schuld (onbegrensd krediet)	103,276,274 »

BUDGET DES DEPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

25	Intérêts et charges diverses de la Dette flottante (crédit non limitatif)	10,000,000 »	
26	Garantie de paiement des intérêts et de l'amortissement d'actions et d'obligations de sociétés coloniales en conformité avec les conventions existantes (crédit non limitatif)	8,710,960 »	
27	Frais généraux relatifs au Service de la Dette Publique, du Portefeuille et de la Trésorerie. Comité du Portefeuille de la Colonie (crédit non limitatif).	100,000 »	
			122,197,234
DÉPENSES DES SERVICES D'AFRIQUE.			
SECTION II			
Services administratifs, judiciaires et Force Publique.			
CHAPITRE XII			
Gouvernement général et Gouvernements provinciaux.			
28	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	3,988,796 »	
29	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons et des travailleurs de couleur engagés par contrat	49,139 »	
30	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	177,055 »	
31	Dépenses diverses d'ordre général relevant du Gouvernement général et des Gouvernements provinciaux	3,040,450 »	
32	Subside au district urbain de Léopoldville	8,103,770 »	
33	Frais de procédure, déboursés, amendes et divers. Indemnités ou dommages-intérêts, intérêts moratoires compris, dus par la Colonie à raison de sa responsabilité ou de celle de ses préposés et non prévus aux chapitres suivants (crédit non limitatif)	100,000 »	
34	Dépenses imprévues	100,000 »	
			15,329,210 »
CHAPITRE XIII			
Services des Secrétariats et du personnel du Gouvernement général et des Gouvernements provinciaux.			
35	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	5,976,584 »	
36	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons et des travailleurs de couleur engagés par contrat	60,135 »	
37	Autres dépenses des services, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées.	205,514 »	
			6,242,233 »
CHAPITRE XIV			
Services judiciaires.			
Parquets et tribunaux :			
38	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	16,023,916 »	
39	Salaires et indemnités, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des détectives indigènes, plantons, huissiers, interprètes, etc., engagés par contrat. Indemnités pour renseignements fournis aux Parquets et Tribunaux	237,057 »	
40	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	407,689 »	
41	Frais de justice (crédit non limitatif)	1,612,187 »	
42	Frais de police : mesures de sûreté publique. (Ces dépenses peuvent s'effectuer au moyen d'avances de fonds ne dépassant pas 5,000 francs par agent comptable dont les états de dépenses seront approuvés par le Gouvernement général du Congo belge ou par un délégué désigné spécialement par lui pour cet objet).	25,000 »	
			18,305,849 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG.)

25	Interesten, uitdelingen en verscheidene lasten der Vlootende Schuld (onbegrensd krediet).	10,000,000 »	
26	Waarborg ter betaling der interesten en ter uitdeeling van aandelen en schuldbrieven, van schuldbrieven van koloniale vennootschappen in overeenstemming met de bestaande overeenkomsten (onbegrensd krediet).	8,710,960 »	
27	Algemeene kosten betreffende den Dienst der Openbare Schuld van Portefeuille en van de Schatkist. Comité van de Portefeuille der Koloniën (onbegrensd krediet)	100,000 »	122,197,234 »
UITGAVEN DER DIENSTEN VAN AFRIKA.			
SECTIE II			
Beheer en Gerechtsdiensten en Landmacht.			
HOOFDSTUK XII			
Algemeen Beheer en Provinciebeheeren.			
28	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het negerpersoneel aangeworven onder het stelsel van het statuut. Reiskosten, enz.	3,958,796 »	
29	Dagloon, onderhoudskosten, kosten voor aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven negerplantons en -arbeiders	49,739 »	
30	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	177,055 »	
31	Verscheiden uitgaven van algemeen aard uitgaande van het Algemeen Beheer en de Provinciebeheeren	3,040,450 »	
32	Toelage aan het stedelijk district Leopoldville	8,103,770 »	
33	Kosten van rechtspleging, uitgaven, boeten en verscheidene. Vergoedingen of schadeloosstellingen erbij begrepen moratorische interesten aan de Kolonie verschuldigd uit hoofde van hare verantwoordelijkheid of van deze harer aangestelden en welke in de volgende hoofdstukken niet voorzien zijn (onbegrensd krediet)	100,000 »	
34	Verscheiden uitgaven	100,000 »	13,529,210 »
HOOFDSTUK XIII			
Dienst van de Secretariaten en het personeel van het Algemeen Beheer en van de Provinciebeheeren.			
35	Wedden en verscheidene vergoedingen van het onder het stelsel van het statuut aangeworven Europeesch en negerpersoneel. Reiskosten, enz.	5,976,584 »	
36	Dagloon, kosten van onderhoud, van aanwerving en van rapatriëring der bij contract aangeworven negerplantons en -arbeiders	60,135 »	
37	Andere dienstuitgaven met inbegrip van materieel, meubilering, benodigdheden in het algemeen en allerlei uitgaven. Vergoedingen voor private schrijfmachines	205,514 »	6,242,233 »
HOOFDSTUK XIV			
Gerechtsdiensten			
Parketten en Rechtbanken :			
38	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	16,023,916 »	
39	Dagloon en vergoedingen, onderhouds-, aanwervings- en rapatriëeringskosten der bij contract aangeworven inlandsche detectieven, plantons, deurwaarders, tolken, enz. Vergoedingen voor aan de Parketten en Rechtbanken verschaft inlichtingen.	237,057 »	
40	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	407,689 »	
41	Gerechtskosten (onbegrensd krediet)	1,612,187 »	
42	Politiekosten : maatregelen van openbare veiligheid. (Deze uitgaven kunnen geschieden bij middel van geldvoorschotten welke de 5,000 frank niet zullen te boven gaan per rekenplichtige wier staten van uitgaven zullen worden goedgekeurd door den Algemeen Gouverneur van Belgisch-Congo of door eenen door dezen te dien einde bijzonder aangestelden afgevaardigde.)	25,000 »	18,305,849 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (suite).

CHAPITRE XV			
A. — Services administratifs de la justice et des prisons.			
43	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	1,801,185 »	
44	Dépenses diverses relatives au personnel noir et à l'entretien des détenus	7,507,091 »	
45	Autres dépenses des services administratifs de la justice et des prisons, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	661,164 »	
B. — Etat civil et successions.			
46	Dépenses relatives à l'Etat civil et aux successions. Matériel, registres et imprimés, mobilier et fournitures de bureau, télégrammes, caisses et autres emballages, y compris les frais accessoires de transport, de manutention, de douanes et divers. Plaques à placer sur les monuments funéraires des fonctionnaires et agents de la Colonie ainsi que des membres de leur famille décédés au Congo	67,337 »	10,036,777 »
CHAPITRE XVI			
Service territorial.			
47	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	67,476,102 »	
48	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, des travailleurs, des gardiens de cimetières et porteurs de communications, engagés par contrat	1,504,315 »	
49	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	1,452,403 »	70,432,820 »
CHAPITRE XVII			
Service des Affaires indigènes et de la main-d'œuvre.			
50	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	1,526,672 »	
51	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons engagés suivant contrat. Dépenses diverses résultant de l'exécution du décret sur les chefferies indigènes ou de conventions conclues avec elles. Dots pour femmes de polygames à libérer. Entretien et déplacement de relégués politiques	8,334,102 »	
52	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	414,855 »	10,275,629 »
CHAPITRE XVIII			
Service de la police urbaine.			
53	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	5,327,838 »	
54	Soldes et allocations diverses des agents noirs de la police engagés par contrat; frais de recrutement et de rapatriement. Indemnités pour récompenser les agents de police qui font preuve de dévouement. Salaires des détectives engagés par contrat. Frais d'équipement	1,796,744 »	
55	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	323,960 »	7,448,532 »
CHAPITRE XIX			
Force publique.			
56	Traitements et indemnités diverses du personnel européen. Frais de voyage. Frais de rappel des officiers et sous-officiers de réserve, etc.	39,099,693 »	
57	Soldes et allocations diverses, dots pour femmes de miliciens, etc. Frais d'entretien, d'équipement, de recrutement et de rapatriement du personnel noir. Prix de tir et prix pour fêtes militaires	32,791,235 »	

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

HOOFDSTUK XV			
A. — Beheerdiensten van het gerecht en van de gevangenen.			
43	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	1 801,185 »	
44	Verscheiden uitgaven betreffende het negerpersoneel en het onderhoud der gevangengehoudenen	7,507,091 »	
45	Andere uitgaven der beheerdiensten van het rechtswezen en van de gevangenen, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	661,164 »	
B. — Burgerlijke stand en nalatenschappen.			
46	Uitgaven betreffende den Burgerlijken stand en de nalatenschappen. Materieel, registers en drukwerken, meubelen en kantoorbehoefden, telegrammen, kisten en andere verpakkmiddelen met inbegrip der bijkomende kosten voor vervoer, behandeling, douanen en verscheiden. Gedenkplaten voor de grafsteden van de ambtenaren en beamten der Kolonie alsmede hunner in Congo overledene familieleden	67,337 »	10,036,777 »
HOOFDSTUK XVI			
Gewestdienst.			
47	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	67,476,102 »	
48	Dagloon, kosten van onderhoud, aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven plantons, arbeiders, kerkhofbewakers en dragers van mededeelingen	1,504,315 »	
49	Andere dienstuitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines.	1,452,403 »	70 432,820 »
HOOFDSTUK XVII			
Dienst van de inlandsche zaken en de werkkrachten.			
50	Wedden en verscheiden vergoedingen van het onder het stelsel der statuten aangeworven Europeesch en negerpersoneel. Reiskosten, enz.	1,526,672 »	
51	Dagloon, kosten van onderhoud, aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven plantons. Verscheidene uitgaven voortvloeiende uit het in voege brengen van het decreet op de inlandsche hoofdijen of uit met hen gesloten overeenkomsten. Bruidschatten voor vrij te maken vrouwen van veelwijvers. Onderhoud en verplaatsing van politieke uitgedrevenen	8,334,102 »	
52	Andere dienstkosten met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines.	414,855 »	10,275,629 »
HOOFDSTUK XVIII			
Dienst der stedelijke politie.			
3	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	5,327,838 »	
54	Soldijen en verscheiden bewilligen der bij contract aangeworven negerbeambten der politie. Kosten van aanwerving en rapatriëring. Vergoedingen tot belooning der politie-agenten die blijf geven van toewijding. Dagloon der bij contract aangeworven detectieven. Uitrustingskosten	1,796,734 »	
55	Andere dienstuitgaven met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	323,960 »	7,448,532 »
HOOFDSTUK XIX			
Landmacht.			
56	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel. Reiskosten. Terugroepingskosten der reserve-officieren en onderofficieren, enz.	39,099,693 »	
57	Soldijen en verscheiden bewilligen, bruidschatten voor vrouwen van militanen, enz. Kosten voor onderhoud, uitrusting en rapatriëring van het negerpersoneel. Prijzen voor schietwedstrijden en prijzen voor militaire feesten	32,791,235 »	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

58	Matériel, fournitures de bureau, fournitures classiques. Armement, munitions, mobilier, objets de campement. Publications, documentation, service de renseignements. Sépultures militaires, etc. Frais accessoires d'emballage, de transport, manipulation, de douane, et divers. Entretien, nourriture et remplacement des équidés des troupes coloniales. Indemnités pour emploi en service de machines à écrire privées. Quote-part de la Colonie dans les dépenses du bureau de Southampton pour l'élaboration de la carte internationale du monde.	7,397,895 »	
59	Moyens de locomotion mécaniques en général, matières d'entretien et de réparation; pièces de rechange; outillage de garage et frais accessoires d'emballage, de transport, de manipulation, de douane et divers.	9,954,310 »	
			89,243,133 »
SECTION III			
Services sociaux.			
CHAPITRE XX			
Instruction publique.			
60	Traitements et indemnités diverses du personnel européen (inspecteurs et instituteurs) et des instituteurs de couleur engagés sous le statut ou à l'essai. Frais de voyage, etc.	8,424,182 »	
61	Salaires, allocations, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des élèves, des travailleurs, des plantons des écoles officielles de l'Etat. Récompenses aux élèves. Frais d'entretien et de transport des enfants abandonnés, délaissés ou orphelins, sous la tutelle de l'Etat et dirigés sur une école	3,404,509 »	
62	Matériel et matières en général, mobilier et fournitures de bureau. Fournitures classiques et matériel didactique à l'exclusion de ceux destinés aux écoles rurales entretenues par les chefferies et les caisses des secteurs. Indemnités pour emploi en service de machines à écrire privées.	1,974,140 »	
63	Autres dépenses de l'instruction publique, y compris subsides	11,221,971 »	
			25,024,802 »
CHAPITRE XXI			
Culte, missions et bienfaisance publique.			
64	Subsides aux missions et divers. Indemnités aux desservants de cures. Frais de voyage et de nourriture des missionnaires voyageant à bord des vapeurs naviguant sur le Congo. Frais de transport de marchandises destinées aux Missions	3,962,692 »	
65	Dépenses de toute nature, y compris subsides relatifs à la bienfaisance publique. Frais d'assistance, d'entretien et de rapatriement des indigènes ou européens nécessiteux. Renvoi des Indésirables dans leur chefferie d'origine	622,034 »	
			4,584,726 »
CHAPITRE XXII			
Service de l'hygiène.			
66	Traitements, allocations et indemnités diverses du personnel européen, des assistants, infirmiers et autre personnel de couleur engagés sous le statut. Frais de voyage et d'habillement, etc.	38,279,622 »	
67	Honoraires, allocations diverses, subsides, etc., à des médecins, dentistes, agents sanitaires, infirmières, accoucheuses, institutions d'enseignement médical, formations d'assistance médicale, etc.	10,441,193 »	
68	Salaires, allocations diverses, primes, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des aides-infirmiers, des élèves des écoles d'assistants médicaux indigènes, des boys d'hôpitaux, des travailleurs, etc., et de tout le personnel noir engagé par contrat	9,259,266 »	
69	Dépenses relatives à l'hospitalisation des européens au service de l'Etat et des hommes de couleur. Dépenses d'exploitation des bateaux du Service de l'hygiène	9,951,951 »	
70	Matériel quelconque scientifique ou non destiné au Service de l'hygiène, y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers. Indemnités pour machines à écrire privées	25,162,900 »	
71	Autres dépenses du Service de l'hygiène, y compris subsides	2,022,625 »	
			95,117,557 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

58	Materieel, kantoorbehoefden, schoolgerief. Bewapening, schietvoorraad, meubelen, kampeerings-voorwerpen. Bekendmakingen, documentatie, inlichtingsdienst. Militaire grafsteden, enz. Bijkomende onkosten voor verpakking, vervoer, behandeling, douane en verscheiden. Onderhoud, voeding en vervanging van de paardsoortigen der koloniale troepen. Vergoedingen voor gebruik onder den dienst van private schrijfmachines. Aandeel der Kolonie in de uitgaven van het kantoor van Southampton voor het opmaken der wereldkaart	7,397,895 »	
59	Mechanische vervoermiddelen in het algemeen, onderhouds- en herstellingskosten; wisselstukken, garage, benodigdheden en bijkomende onkosten voor verpakking, vervoer, behandeling, douane en verscheiden	9,954,310 »	89,243,133 »
SECTIE III.			
Socialen diensten.			
HOOFDSTUK XX			
Openbaar onderwijs.			
60	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel (opzieners en onderwijzers) en van de onder het statuut of op proef aangeworven negeronderwijzers. Reiskosten, enz.	8,424,182 »	
61	Dagloon, bewilligingen, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring der leerlingen, der arbeiders en van de plantons der officiële Staatsscholen. Belooningen aan de leerlingen. Onderhouds- en vervoerkosten van verlaten of verwaarloosde kinderen en van weezen die door de wet aan de voogdij van den Staat worden overgelaten en naar een school gericht.	3,404,509 »	
62	Materieel en stoffen in het algemeen, meubelen en kantoorbehoefden. Schoolgerief en didactisch materieel met uitzondering van deze welke bestemd zijn voor de door de hoofdlijnen en de sector-kassen onderhouden landelijke scholen. Vergoedingen voor onder den dienst gebezigde private schrijfmachines	1 974,140 »	
63	Andere uitgaven van het openbaar onderwijs, met inbegrip der toelagen	11,221,971 »	25,024,802 »
HOOFDSTUK XXI			
Verediensten, zendingen en openbare weldadigheid.			
64	Toelagen aan zendingen en verscheiden. Vergoedingen aan de pastoorijbedieners. Reis- en voedingskosten der zendingen reizende aan boord van op den Congo-stroom varende stoomschepen. Vervoerkosten van tot de zendingen bestemde goederen	3,962,692 »	
65	Allerlei uitgaven, met inbegrip van toelagen betreffende de openbare weldadigheid. Kosten van bijstand, van onderhoud en van terugzending naar de geboortestreek der inlanders of der behoeftige Europeanen. Terugzenden van ongewenschten naar hunne hoofdij van herkomst	622,034 »	45 84,726 »
HOOFDSTUK XXII			
Gezondheidsdienst.			
66	Wedden, bewilligingen en verscheiden vergoedingen van het onder het statuut van het statuut aangeworven Europeesch personeel, ziekenverplegers en ander negerpersoneel. Reis- en kleedingskosten, enz.	38,279,622 »	
67	Honoraria, verscheiden bewilligingen, toelagen, enz., aan geneesheeren, tandartsen, gezondheidsbeambten, ziekenverplegsters, vroedvrouwen, instellingen voor geneeskundig onderricht, opleiding van geneeskundige helpers, enz.	10,441,193 »	
68	Dagloon, verscheiden bewilligingen, premien, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek der hulp- ziekenverplegers, der leerlingen aan de school voor inlandische geneeskundige helpers, van hospitalboys, van arbeiders, enz., en van al het per contract aangeworven negerpersoneel	9,250,266 »	
69	Uitgaven betreffende de hospitalisatie der Europeanen in dienst van den Staat en der kleurlingen. Uitgaven der scheepsexploitatie van den gezondheidsdienst	9,931,931 »	
70	Materieel van allen aard al dan niet wetenschappelijk, tot den Gezondheidsdienst bestemd, met inbegrip der bijkomende onkosten van verpakking, van vervoer, van behandeling, van douanen en verscheiden. Vergoedingen voor private schrijfmachines	25,162,900 »	
71	Andere uitgaven van den Gezondheidsdienst, met inbegrip van toelagen	2,022,623 »	95,117,557 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (suite).

SECTION IV.			
Services d'ordre économique.			
CHAPITRE XXIII			
Service des finances.			
72	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	16,234,852 »	
73	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, interprètes et travailleurs engagés par contrat.	197,694 »	
74	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées.	1,355,014 »	
75	Autres dépenses du service des finances.	1,519,300 »	
			49,306,860 »
CHAPITRE XXIV			
Services des douanes et de l'office douanier colonial d'Anvers. — Bases de Dar-ès-Salam et de Kigoma.			
76	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage. Frais d'équipement, etc.	5,096,707 »	
77	Office douanier colonial d'Anvers : Traitements et indemnités du personnel et frais de gestion. Indemnités aux membres de la Commission pour l'étude et la réorganisation des services douaniers et de la Commission mixte.	1,400,000 »	
78	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, travailleurs, etc., engagés par contrat.	93,180 »	
79	Matériel, matières, imprimés, mobilier et fournitures de bureau, etc., y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers. Location d'embarcations pour surveillance douanière. Frais d'entretien des bateaux du service des douanes. Indemnités pour machines à écrire privées.	122,568 »	
80	Indemnités, primes et ristournes dues par la Colonie. (Crédit non limitatif.)	359,960 »	
81	Autres dépenses du Service des douanes.	202,660 »	
			7,275,075 »
CHAPITRE XXV			
Service des affaires économiques.			
82	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	5,414,662 »	
83	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, des travailleurs, etc. engagés par contrat.	74,227 »	
84	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées.	247,198 »	
85	Autres dépenses du Service, y compris subsides.	112,800 »	
			5,848,887 »
CHAPITRE XXVI			
Imprimerie de Roma.			
86	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et des travailleurs de couleur engagés sous le statut. Frais de voyage, etc.	690,316 »	
87	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des travailleurs spécialisés ou non, engagés par contrat.	84,000 »	
88	Autres dépenses du Service, y compris, mobilier, fournitures en général, frais accessoires de toute nature.	560,000 »	
			1,334,316 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

SECTIE IV			
Diensten van economische orde.			
HOOFDSTUK XXIII			
Dienst der financiën.			
72	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	16,234,852 »	
73	Wedden, kosten van onderhoud, van aanwerving en van de terugzending naar de geboortestreek van de per contract aangeworven plantons, tolken en arbeiders	497,694 »	
74	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	1,355,014 »	
75	Andere uitgaven van den Dienst der financiën	1,519,300 »	
			19,306,860 »
HOOFDSTUK XXIV			
Diensten der douanen en van het koloniaal toelambt van Antwerpen. Steunpunt en van Dar es-Salam en van Kigoma.			
76	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten. Toerustingskosten, enz.	5,096,707 »	
77	Koloniaal Tolambt van Antwerpen : wedden en vergoedingen van het personeel en beheerkosten. Vergoedingen aan de leden van de Commissie voor het overwegen en de herinrichting der toelambten en der gemengde Commissie	1,400,000 »	
78	Dagloon, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van de per contract aangeworven plantons, arbeiders, enz.	93,180 »	
79	Materieel, stoffen, drukwerken, meubelen en bureelbenodigdheden, enz., met inbegrip der bijkomende onkosten van verpakking, van vervoer, van behandeling, van douanen en verscheiden Verhuring van vaartuigen voor het toltoezicht, kosten van het scheepsonderhoud van den dienst der douanen. Vergoedingen voor private schrijfmachines	122,568 »	
80	Vergoedingen, premien en teruggaven door de Kolonie verschuldigd (onbegrensd krediet).	359,960 »	
81	Andere uitgaven van den Dienst der douanen	202,660 »	
			7,275,075 »
HOOFDSTUK XXV			
Dienst der economische zaken.			
82	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	5,414,662 »	
83	Dagloon en kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van de per contract aangeworven plantons, arbeiders, enz.	74,227 »	
84	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines.	247,498 »	
85	Andere uitgaven van den Dienst, met inbegrip van toelagen	112,800 »	
			5,848,887 »
HOOFDSTUK XXVI.			
Drukkerij van Boma			
86	Wedden en verscheiden vergoedingen van het onder het statuut aangeworven Europeesch personeel en negerarbeiders. Reiskosten, enz.	690,316 »	
87	Dagloon, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven gespecialiseerde of niet-gespecialiseerde arbeiders.	84,000 »	
88	Andere dienstuitgaven met inbegrip der meubelen, benodigdheden in het algemeen, allerlei bijkomende onkosten	560,000 »	
			1,334,316 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE. (SUITE).

CHAPITRE XXVII			
Service des travaux publics.			
89	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. — Frais de voyage, etc.	25,429,388 »	
90	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des ouvriers de couleur spécialisés ou non, passeurs d'eau, gardiens de gîtes d'étapes, cantonniers, travailleurs, etc., engagés par contrat	15,148,011 »	
91	Matériel, mobilier, matières et fournitures en général. Ameublement général des bâtiments civils; outillage des ateliers du service et pièces de rechange. Arbat de balinières et de pirogues. Eclairage public. Indemnités pour machines à écrire privées. Frais accessoires de toute nature et divers relatifs au matériel ci-dessus.	9,337,557 »	
92	Location de bâtiments. Indemnités aux fonctionnaires et agents qui pourvoient eux-mêmes à leur logement	5,136,000 »	
			55,050,956 »
CHAPITRE XXVIII			
Service des postes, télégraphes et téléphones.			
93	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut ou mis à l'essai. Frais de voyage, etc.	11,523,196 »	
94	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat, tels que plantons, facteurs, boys-courriers, porteurs de courriers urgents, porteurs et payeurs supplémentaires aux boys-courriers, etc.	1,500,000 »	
95	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées.	882,000 »	
96	Bonification aux services postaux et télégraphiques étrangers. (Crédit non limitatif.)	2,000,000 »	
97	Autres dépenses des Services des postes télégraphes et téléphones.	3,892,360 »	
			19,799,556 »
CHAPITRE XXIX			
Télégraphie sans fil.			
98	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	5,978,769 »	
99	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des travailleurs, plantons, élèves télégraphistes de couleur, etc., engagés suivant contrat	452,322 »	
100	Participation de la Colonie dans les frais de l'Ecole pratique interministérielle de télégraphie sans fil.	35,000 »	
101	Autres dépenses du Service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	1,200,000 »	
			7,666,091 »
CHAPITRE XXX			
Service des transports.			
102	Traitements et indemnités du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	60,300 »	
103	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	113,750 »	
104	Matériel, mobilier et fournitures de bureau, etc., y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers. Location de moyens de locomotion mécaniques	40,000 »	
105	Autres dépenses diverses du Service, y compris subsides	10,252,200 »	
			10,466,250 »
CHAPITRE XXXI			
Dépenses relatives aux voies navigables.			
106	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	10,303,000 »	
107	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	3,324,515 »	

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

HOOFDSTUK XXVII				
Dienst der Openbare Werken.				
89	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	25,429,388	»	
90	Dagloonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven, gespecialiseerde of niet-gespecialiseerde negerarbeiders, overzetters, bewakers van etappenhalten, baanwachters, werklieden, enz.	15,148,011	»	
91	Materieel, meubelen en dienstbenodigdheden in het algemeen. Algemeene meubilerie der burgerlijke gebouwen, toerusting der werkhuizen van den dienst en wisselstukken. Aankoop van sloepen en prauwen. Openbare verlichting. Vergoedingen voor private schrijfmachines. Allerlei bijkomende onkosten en verscheiden betrekkelijk hoogvermeld materieel	9,337,357	»	
92	Verhuring van gebouwen. Vergoedingen aan de ambtenaren en beambten die zelf in hunne huisvesting voorzien	5,136,000	»	
				55,050,956 »
HOOFDSTUK XXVIII				
Diensten der posten, telegraphen en telefonen.				
93	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven of op proef gesteld negerpersoneel. Reiskosten, enz.	11,525,196	»	
94	Dagloonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel, zooals plantons, dragers, bijkomende pagaaiers of bodeboys, enz.	1,500,000	»	
95	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	882,000	»	
96	Tegoeedkoming aan de vreemde post- en telegraafdiensten (onbegrensd krediet)	2,000,000	»	
97	Andere uitgaven der Post-, telegraaf- en telefoondiensten.	3 892,360	»	
				19,799,556 »
HOOFDSTUK XXIX				
Draadlooze telegraphie.				
98	Jaarwedden en verscheidene vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	5,978,769	»	
99	Dagloonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven negerarbeiders, plantons, leerlingen telegrafisten, enz.	452,322	»	
100	Deelname der Kolonie in de kosten der interministeriële praktische school voor draadlooze telegrafie.	35,000	»	
101	Andere dienstuitgaven met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines.	1,200,000	»	
				7,666,091 »
HOOFDSTUK XXX				
Vervoerdienst.				
102	Jaarwedden en vergoedingen van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	60,300	»	
103	Dagloonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel	113,750	»	
104	Materieel, meubelen en kantoorbehoefden, enz., met inbegrip der bijkomende kosten voor verpakking, vervoer, behandeling, douanen en verscheiden. Verhuring van mechanische vervoermiddelen	40,000	»	
105	Andere verscheiden dienstuitgaven, met inbegrip van toelagen	10,252,200	»	
				10,466,250 »
HOOFDSTUK XXXI				
Kosten betrekkelijk de bevaarbare wegen.				
106	Jaarwedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	10,305,000	»	
107	Dagloonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel.	3,324,515	»	

BUDGET DES DEPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

108	Matières, mobilier, combustibles, outillage et pièces de rechange, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Frais de mise en cale sèche, location de vapeurs. Indemnités pour machines à écrire privées. Frais d'agences et taxes diverses dans les ports étrangers	6,558,166 »	
109	Autres dépenses du Service	276,000 »	20,463,681 »
CHAPITRE XXXII			
Agriculture.			
A. — SERVICES AGRICOLES GÉNÉRAUX.			
110	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	14,748,200 »	
111	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat.	1,792,022 »	
112	Matériel, mobilier et fournitures en général, outillage, instruments de chirurgie vétérinaire, produits pharmaceutiques et antiseptiques, matériel et produits pour collections, frais d'analyse et d'expertise de produits agricoles, achat de plantes et semences, instruments de précision, etc., y compris les frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	1,057,533 »	
B. — STATIONS EXPÉRIMENTALES (Sangaie, Chemin de fer du Mayumbe (kilom. 5), Api, Gangara, Aviculture de Stanleyville).			
113	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	684,323 »	
114	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	618,013 »	
115	Matériel, mobilier et fournitures en général, machines et pièces de rechange, matériel agricole, bibliothèque, publications, instruments, achats de plantes, semences et animaux pour stations expérimentales; y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers. Indemnités pour machines à écrire privées	413,241 »	
C. — AUTRES DÉPENSES DE L'AGRICULTURE.			
116	Assistance et subsides aux colons agricoles. Frais de propagande et de vulgarisation	853,500 »	
117	Dépenses diverses relatives à la Réserve nationale de chasse (Parc national Albert) et subside à la Commission du Parc national Albert	700,000 »	
118	Subside à la Régie des plantations de la Colonie pour couvrir ses frais de gestion et les frais d'entretien des stations scientifiques et expérimentales de la Colonie dont l'administration lui est confiée	7,200,000 »	
119	Subsides aux organismes intéressant l'agriculture.	157,000 »	28,423,852 »
CHAPITRE XXXIII			
Service des terres.			
120	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	8,501,523 »	
121	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	420,167 »	
122	Autres dépenses du Service	434,280 »	9,355,970 »
CHAPITRE XXXIV.			
Non-valeurs et remboursements.			
123	Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçus. Remboursement d'amendes. Remboursement de sommes reconnues appartenir à des tiers (crédit non limitatif)	3,050,000 »	
124	Déficits de comptes. Régularisations des déficits des magasins. Régularisation des avances sur paiements consenties au cours de l'exercice courant et des exercices antérieurs et non remboursées par les intéressés (crédit non limitatif)	588,000 »	3,638,000 »
TOTAL des dépenses ordinaires. . . fr.			690,732,121 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

108	Stoffen, meubelen, brandstoffen, toerusting en wisselstukken, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten, kosten van in droge dokstelling, verhuring van stoomschepen. Vergoedingen voor private schrijfmachines. Agentschapskosten en verscheiden takken in de vreemde havens	6,558,166 »	
109	Andere dienstuitgaven	276,000 »	20,463,681 »
HOOFDSTUK XXXII			
Landbouw.			
A. — ALGEMEENE LANDBOUWDIENSTEN.			
110	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	14,748,200 »	
111	Dagloon, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel	1,792,022 »	
112	Materieel, meubelen en benodigdheden in het algemeen; toerusting, werktuigen voor veeheelkunde, pharmaceutische en antiseptische voortbrengselen, materieel en verzamelingsproducten; kosten voor ontleiding en schatting van landbouwvoortbrengselen, aankoop van planten en zaden, juiste waarnemingstuigen, enz., met in begrip van allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	1,057,553 »	
B. — PROEFNEMINGSTANDPLAATSEN. (Sangaie, Mayumbe-spoorweg (5 kilom.), Api, Gangara, Hoenderkweek van Stanleyville.)			
113	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	684,323 »	
114	Dagloon, kosten van onderhoud, aanwerving en rapatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel	618,013 »	
115	Materieel, meubelen en benodigdheden in het algemeen, machines en wisselstukken, landbouw-materieel, boekerij, publicaties, instrumenten, aankoop van planten, zaden en dieren voor proefnemingsstandplaatsen, met inbegrip der kosten voor verpakking, vervoer, behandeling, douane en verscheiden. Vergoedingen voor private schrijfmachines	413,241 »	
C. — ANDERE UITGAVEN VAN DEN LANDBOUW.			
116	Hulp en toelagen aan de landbouwkolonisten. Propaganda- en vulgarisatiekosten	853,500 »	
117	Verscheidene uitgaven betreffende de nationale jachteserve (Nationaal Park Albert) en toelage aan de Commissie van het Nationaal Park Albert	700,000 »	
118	Toelagen aan de Regie der beplantingen van de Kolonie tot dekking harer beleids- en onderhoudskosten van de wetenschappelijke en proefnemingsstandplaatsen der Kolonie waarvan het beheer haar is toevertrouwd	7,200,000 »	
119	Toelagen aan landbouw aanbelangende organismen	157,000 »	28,223,852 »
HOOFDSTUK XXXIII			
Dienst der gronden.			
120	Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	8,501,523 »	
121	Dagloon en kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel	420,167 »	
122	Andere uitgaven van den Dienst	434,280 »	9,355,970 »
HOOFDSTUK XXXIV			
Onvrienden en Terugbetalingen.			
123	Terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten, betalingen en takken. Terugbetaling van boeten. Terugbetaling van sommen welke herkend worden aan derden toe te behooren. (Onbegrensd krediet.)	3,050,000 »	
124	Tekorten van rekenplichtigen. Regelingen der tekorten van magazijn. Regeling der voorschotten op wedden in den loop van dit dienstjaar en der vorige dienstjaren toegestaan en door de belanghebbenden niet terugbetaald. (Onbegrensd krediet.)	585,000 »	3,635,000 »
TOTAAL der gewone uitgaven. . . fr.			600,732,121 »

TABLEAU III

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1930.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS des recettes et des dépenses.
CHAPITRE PREMIER.		
Fonds de Tiers.		
1	Cautionnements en matière fiscale	50,000 »
2	Cautionnements en matière judiciaire	200,000 »
3	Cautionnements d'adjudicataires, soumissionnaires et concessionnaires	200,000 »
4	Cautionnements des recruteurs de main-d'œuvre	100,000 »
5	Cautionnements des comptables et sous-comptables	20,000 »
6	Sommes frappées de saisies-arrêts et oppositions.	200,000 »
7	Liquidation des successions :	2,000,000 »
	a) Successions des blancs.	
	b) Successions des noirs.	
8	Vente de marchandises non déclarées ou délaissées en douane	10,000 »
9	Sommes non touchées par les bénéficiaires	50,000 »
10	Fonds appartenant à des tiers, remboursables par les ordonnateurs-délégués à Bruxelles ou dans la Colonie	5,000,000 »
11	Mandats poste	11,000,000 »
12	Service des chèques et virements postaux	Mémoire.
13	Encaissement et paiement de quittances	500,000 »
14	Encaissement d'abonnements à des publications diverses (compte supprimé)	Mémoire.
15	Vente de colis postaux tombés en rebut (compte supprimé)	Mémoire.
16	Caisse d'Épargne de la Colonie	2,000,000 »
17	Caisse d'épargne pour employés de couleur.	
	Réserves des militaires et des travailleurs	100 000 »
18	Fonds provenant des retenues opérées sur les traitements des fonctionnaires et agents au profit de la caisse coloniale d'assurance	10,000,000 »
19	Liquidation de biens allemands. (Exécution du décret du 9 juillet 1923.)	2,000,000 »
20	Prix de littérature coloniale. (Arrêtés royaux des 8 octobre 1922 et 2 avril 1923.)	5,000 »
21	Fondation « Mussiri-Kanda ». (Arrêté royal du 18 octobre 1923.)	2,000 »
22	Fondation « Regina Barman », née Van Moppes. (Arrêté royal du 2 juin 1928)	1,500 »
23	Versements pour assurance des employés temporaires en vue de la vieillesse et du décès prématuré. (Loi du 10 mars 1925.)	30,000 »
CHAPITRE II.		
Dépenses sur ressources spéciales.		
24	Avances sur traitements	300,000 »
25	Fonds spécial de pensions de retraite créé en exécution de l'article 14 du décret du 2 mai 1910, relatif à la pension des fonctionnaires et agents de la Colonie.	7,000,000 »
26	a) Reliquat des ristournes effectuées par le Fonds spécial du Roi pour liquider les arrérages des pensions civiles créées par le décret du 25 avril 1910	100,000 »
	b) Majoration des dites pensions civiles. (Loi du 12 mars 1923.)	

TABEL III

BEGROOTING DER INKOMSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VOOR HET DIENSTJAAR 1930.

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	VOORZIENINGEN der ontvangsten en der uitgaven.
EERSTE HOOFDSTUK.		
Gelden van Derden.		
1	Borgtochten in zake fiscus	50,000 »
2	Borgtochten in zake gerecht	200,000 »
3	Borgtochten der aannemers, inschrijvers en concessionarissen	200,000 »
4	Borgtochten der aanwerfers van werkkrachten	100,000 »
5	Borgtochten van rekenplichtigen en ondergeschikte rekenplichtigen	20,000 »
6	Met beslag en verboddoeningen geslagen sommen	200,000 »
7	Vereffening der nalatenschappen : a) Nalatenschappen van blanken. b) Nalatenschappen van negers.	2,000,000 »
8	Verkoop van niet-verklaarde of op het tolambt verlaten goederen	10,000 »
9	Door de beneficiarissen niet geïnde sommen	50,000 »
10	Aan derden behorende fondsen terugbetaalbaar door afgevaardigde verordenaars te Brussel, of in de Kolonie	5,000,000 »
11	Postmandaten	14,000,000 »
12	Dienst der checks en der postoverschrijvingen	Memorie.
13	Innen en betalen van kwijtbrieven	500,000 »
14	Ontvangen van inschrijvingen op verscheidene tijdschriften (opgeheven rekening)	Memorie.
15	Verkoop van als onbestelbaar verklaarde postcolli (opgeheven rekening)	Memorie.
16	Spaarkas der Kolonie	2,000,000 »
17	Spaarkas voor neger-beambten	100,000 »
18	Voorbehoud der militairen en arbeiders	
18	Fonds voortkomende uit de afhoudingen welke gedaan werden op de wedden der ambtenaren en beambten ten bate der Koloniale verzekeringskas	10,000,000 »
19	Vereffening van Deutsche goederen. (Uitvoering van het decreet van 9 Juli 1923.)	2,000,000 »
20	Prijs van Koloniale Letterkunde. (Koninklijk besluit van 8 October 1922 en 2 April 1923.)	5,000 »
21	Stichting « Mussiri-Kanda ». (Koninklijk besluit van 18 October 1923.)	2,000 »
22	Stichting « Regina Barman », geborene Van Moppes. (Koninklijk besluit van 2 Juni 1928.)	1,500 »
23	Storting voor verzekering der tijdelijke bedienden met het oog op den gevorderden ouderdom en het vroegtijdig overlijden. (Wet van 10 Maart 1923.)	30,000 »
II^e HOOFDSTUK		
Uitgaven op bijzondere inkomsten.		
24	Voorschotten op wedden	300,000 »
25	Bijzonder fonds der rustgelden gesticht ter uitvoering van artikel 14 uit het decreet van 2 Mei 1910, betreffende het pensioen voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	7,000,000 »
26	a) Overschot der door het Bijzondere Fonds van den Koning aangewende terugbetalingen om de achterstallen der bij het decreet van 25 April 1910 gestichte burgerlijke pensioenen te vereffenen. b) Vermeerdering van gezegde burgerlijke pensioenen. (Wet van 12 Maart 1923.)	100,000 »

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE (suite).

27	Arrérages de la Rente belge acquise avec le reliquat des annuités du Fonds spécial du Roi disponible au 1 ^{er} janvier 1924. (Arrêté royal du 8 décembre 1924).	300,000 »
28	Reliquat du Fonds spécial du Roi	100,000 »
29	Donations pour la lutte contre la maladie du sommeil	50,000 »
30	Donations pour la lutte contre l'épidémie de méningite cérébro-spinale	50,000 »
31	Clinique Léopold II	800,000 »
32	Avances en matériel aux chefs indigènes	500,000 »
33	Avances en bétail aux chefs indigènes	20,000 »
34	Avances à des colons agricoles méritants	400,000 »
35	Fonds destiné à l'achat, au traitement, à la manipulation et au transport de produits indigènes divers : riz, coton, divers	50,000 »
36	Fonds de prévision monétaire et fonds spécial de réserve.	150,000,000 »
37	Alimentation en marchandises des cantines de la troupe	600,000 »
38	Fonds spécial du Service cartographique	230,000 »
39	Office du Travail de Léopoldville	3,000,000 »
40	Taxe cotonnière (article 10 de la loi du Budget du Congo belge pour 1924) (compte supprimé)	Mémoire.
41	Achat de lait pour nourrissons	100,000 »
42	Propagande coloniale (compte supprimé).	Mémoire.
43	Main-d'œuvre militaire	50,000 »
44	Exploitations en régie : briqueteries, tuileries, fours à chaux, carrières	100,000 »
45	Exploitations en régie : charpenteries, ébénisteries, foyers, exploitations forestières, achat de matériaux aux indigènes (bambous, ndele, lianes)	100,000 »
46	Exploitations en régie : huileries indigènes.	Mémoire.
47	Exploitations en régie : pêcheries et chasses indigènes	Mémoire.
48	Fondation « Prix Simon-Daniel Barman ». (Arrêté royal du 4 février 1929).	1,000 »
49	Legs Trémouroux. (Arrêté royal du 15 avril 1920)	5,000 »
TOTAL du Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre. . . . fr		197,324,500 »

BEGROOTING DER INKOMSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

27	Achterstallen der Belgische Rent aangekocht met het overschot der annuïteiten van het op 1 Januari 1924 beschikbaar Bijzonder Fonds des Konings (Koninklijk besluit van 8 December 1924).	300,000 »
28	Overschot van het Bijzonder Fonds des Konings	100,000 »
29	Begiftigingen in de bestrijding der slaapziekte.	50,000 »
30	Schenking ten voordeele van het verweer tegen de epidemie van cerebrospinale hersenvliesontsteking	50,000 »
31	Ziekenhuis Leopold II	800,000 »
32	Voorschotten in materiëel aan de inlandsche hoofden.	500,000 »
33	Voorschotten in vee aan de inlandsche hoofden	20,000 »
34	Voorschotten aan verdienstelijke landbouw-kolonisten.	400,000 »
35	Fonds bestemd voor het koopen, verwerken, hanteeren en vervoeren van verscheidene inlandsche voortbrengselen : rijst, katoen, verscheidenen.	50,000 »
36	Fonds van munivooruitzicht en bijzonder voorbehoudsfonds.	150,000,000 »
37	Bevoorrading in goederen der troepenkantienen	600,000 »
38	Bijzonder fonds van den Kaartenmakingsdienst	230,000 »
39	Werkbeurs van Leopoldville	3,000,000 »
40	Katoentaks (artikel 10 uit de Begrooting van Belgisch-Congo voor 1924) (opgeheven rekening).	Memorie.
41	Aankoop van melk voor de zuigelingen	100,000 »
42	Koloniale Propaganda (opgeheven rekening)	Memorie.
43	Militaire werkkrachten	50,000 »
44	Exploitatiën in regie : steenbakkerijen, pannembakkerijen, kalkovens, steengroeven	100,000 »
45	Exploitatiën in regie : schrijnwerkerijen, meubelmakerijen, smederijen, boschontginningen, aankoop van materialen aan de negers (bamboes, ndele, lianen)	100,000 »
46	Exploitatiën in regie : inheemsche olieslagerijen	Memorie.
47	Exploitatiën in regie : inheemsche visscherijen en jachten	Memorie.
48	Stichting « Prijs Simon-Daniel Barman ». (Koninklijk besluit van 4 Februari 1929)	1,000 »
49	Erflating Tremouroux. (Koninklijk besluit van 13 April 1920)	5,000 »
TOTAAL van de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor order. fr.		197,324,500 »

TABLEAU IV

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1930.

RECETTES ORDINAIRES.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.
1	Recettes douanières	10,500,000 »
2	Droits proportionnels sur le capital des sociétés par actions, à responsabilité limitée.	900,000 »
3	Taxe d'accostage et de séjour dans le port d'Usumbura	75,000 »
4	Impôts sur les quatre bases	760,000 »
5	Impôt sur le revenu des professions et des sociétés commerciales	1,500,000 »
6	Patentes de trafiquants	75,000 »
7	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool.	30,000 »
8	Patentes de marchands de bétail	30,000 »
9	Impôt par tête de bétail abattu sur les marchés coutumiers indigènes	80,000 »
10	Impôt sur la polygamie	20,000 »
11	Taxe sur les chiens	1,500 »
12	Impôts indigènes { Impôt de capitation 13,629,400 Impôt sur le bétail 2,500,000 }	16,129,400 »
13	Recettes postales et télégraphiques.	1,300,000 »
14	Vente et location de terres et d'immeubles	1,127,875 »
15	Permis de chasse, de port d'armes, et permis de vente d'armes à feu et de munitions	60,000 »
16	Recettes judiciaires	200,000 »
17	Droits de chancellerie, droits de succession, droits de 4 % sur les ventes publiques, permis de circulation, etc.	75,000 »
18	Vente de peaux et produits de l'agriculture	30,000 »
19	Recettes du laboratoire vétérinaire de Kisenyi	100,000 »
20	Produit de l'ivoire trouvé	30,000 »
21	Produits divers et accidentels	600,000 »
22	Recettes de l'imprimerie.	15,000 »
23	Quote-part du Gouvernement du Congo belge dans les dépenses du Ruanda-Urundi	121,000 »
24	Recettes diverses du Service de l'hygiène	65,000 »
25	Recettes diverses du service de la Trésorerie.	30,000 »
26	Bonification du Budget des Dépenses extraordinaires	1,400,000 »
27	Permis de coupe de bois	25,000 »
28	Recettes d'enregistrement et du cadastre	88,000 »
29	Taxe de licence de recherches minières	100,000 »
30	Redevance minière à percevoir suivant articles 46 et 61 du décret du 16 avril 1929	1,000,000 »
31	Licence pour achat de coton et taxe cotonnière	36,500 »
32	Recettes de l'Ecole professionnelle d'Astrida	5,000 »
33	Recettes des bases de Dar-ès-Salam et Kigoma.	178,010 »
Total des recettes ordinaires. fr.		36,686,985 »

TABEL IV**BEGROOTING DER MIDDELEN VAN HET ONDERALGEMEEN BEHEER
VAN RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1930.****GEWONE INKOMSTEN.**

Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ramingen van de ontvangsten per artikel.
1	Inkomsten der douanen	10,500,000 »
2	Evenredige rechten op het kapitaal der vennootschappen op aandeel, met beperkte verantwoordelijkheid.	900,000 »
3	Anker- en verblijfsaks in de haven van Usumbura	75,000 »
4	Belastingen op de vier basissen	760,000 »
5	Belasting op het inkomen der beroepen en der handelsvennootschappen	1,500,000 »
6	Handelaarspatenten	75,000 »
7	Vergunningen tot invoer en verkoop van alcoholhoudende dranken	30,000 »
8	Patenten der verkooplieden	30,000 »
9	Belasting bij stuks vee geslacht op de gewone inlandsche markten	80,000 »
10	Belasting op de veelwijverij	20,000 »
11	Taks op de honden	1,500 »
12	Inlandsche belastingen { Belasting op het hoofdgeld 8,000,000 { Belasting op het vee 4,350,000 }	16,129,100 »
13	Inkomsten der Posterijen en Telegrafen	1,300,000 »
14	Verkoop en verhuring van gronden en onroerende goederen	1,127,875 »
15	Jachtverloven, verloven tot het dragen van wapens, en verloven tot het verkoopen van vuurwapens en ammunitie	60,000 »
16	Gerechtelijke inkomsten	200,000 »
17	Kanselarijrechten, erfenisrechten, recht van 4 t. h. op de openbare verkooping, verkeerbrieven, enz.	75,000 »
18	Verkoop van vellen en opbrengsten van den landbouw	30,000 »
19	Inkomsten van het vecartsenijlaboratorium van Kissenyi	100,000 »
20	Opbrengst van het gevonden ivoor	30,000 »
21	Verscheiden of toevallige opbrengsten	600,000 »
22	Inkomsten van de drukkerij	15,000 »
23	Aandeel van het Beheer van Belgisch-Congo in de uitgaven van Ruanda-Urundi	121,000 »
24	Verscheiden inkomsten van den Gezondheidsdienst	65,000 »
25	Verscheiden inkomsten der Schatkamer	30,000 »
26	Tegoeedkoming van de Begrooting der Buitengewone uitgaven	1,400,000 »
27	Verlof tot houthakking	25,000 »
28	Inkomsten van registratie en kadaster	88,000 »
29	Taks voor vergunning tot mijnopzoekingen	100,000 »
30	Mijncijns te bekomen overeenkomstig artikelen 46 en 61 uit het decreet van 16 April 1929.	1,000,000 »
31	Vergunning voor katoenaankoop en katoentaks.	36,500 »
32	Inkomsten der beroepsschool van Astrida	5,000 »
33	Inkomsten der basissen Dar-ès-Salam en Kigoma	178,010 »
TOTAAL der gewone inkomsten. fr.		36,686,985 »

TABEAU V

**BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.
Vice Gouvernement Général.		
1	Traitements d'activité et de congé, indemnités diverses du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre; frais de voyage, etc.	1,200,250 »
2	Salaires, frais d'entretien et divers du personnel noir engagé par contrat	16,420 »
3	Matériel, mobilier, fournitures en général, fournitures de bureau pour les divers services. Documentation et divers, frais de transport, droits d'entrée et de transit. Indemnités pour usage en service de machine à écrire privées. Indemnités de monture	314,171 »
4	Bibliothèques publiques : achat de livres, journaux, périodiques et frais divers	15,000 »
5	Subsides divers et frais de propagande commerciale	63,000 »
6	Dépenses imprévues	50,000 »
Enseignement.		
7	Traitements d'activité et de congé, indemnités diverses du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre, etc.	278,750 »
8	Salaires et entretien du personnel noir (y compris l'école de charpenterie)	24,880 »
9	Matériel et fournitures scolaires, outillage, frais de transport, de douane, etc	128,906 »
10	École des assistants médicaux et infirmiers indigènes : salaires, matériel classique et divers.	40,000 »
11	Enseignement subsidie et œuvres de missions	1,560,000 »
Bienfaisance publique.		
12	Rapatriement de personnes abandonnées sans ressources et des expulsés indigents, entretien des enfants abandonnés et aide aux personnes né cessiteuses	100,000 »
Service des Douanes.		
13	Traitements d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre; indemnités diverses, frais de voyage, etc.	89,185 »
14	Salaires et frais d'entretien du personnel noir	120,885 »
15	Matériel, mobilier et divers	15,156 »
16	Quote-part du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi dans les frais d'exploitation des bases de Dar-es-Salam et de Kigoma	76,404 »
17	Primes pour prises et contraventions; rémunération spéciale pour travaux supplémentaires effectués en dehors des heures réglementaires de service	10,000 »
Service des Postes et Télégraphes.		
18	Traitements d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre; indemnités diverses, frais de voyage, etc.	158,050 »
19	Salaires et frais d'entretien du personnel noir; frais de transport de courriers.	63,685 »
20	Matériel, fournitures de bureau spéciales, impression de valeurs postales, frais de transport et divers	323,500 »
21	Bonification aux services postaux et télégraphiques étrangers (crédit non limitatif)	260,000 »

TABEL V

**BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN HET ONDERALGEMEEN BEHEER
VAN RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1930.**

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der kredieten per artikel.
Onderalgemeen beheer.		
1	Activiteits- en verlofwedde, verscheiden vergoedingen aan het Europeesch en aan het negerpersoneel, aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, reiskosten, enz.	1,200,250 »
2	Dagloon, onderhouds- en verscheiden kosten van het bij contract aangeworven negerpersoneel	16,420 »
3	Materieel, meubelen, algemeene benodigdheden, kantoorbehoefden voor de verscheiden diensten, documentatie en verscheiden, vervoerkosten, in- en doorvoerrecht. Vergoedingen voor gebruik onder den dienst, van private schrijfmachines Vergoedingen voor rijder	314,171 »
4	Openbare bibliotheken : aankoop van boeken, dagbladen, tijdschriften en verscheiden kosten, enz.	15,000 »
5	Verscheiden hulpelden en kosten voor handelspropaganda	63,000 »
6	Onvoorziene uitgaven.	50,000 »
Onderwijs.		
7	Activiteits- en verlofwedden, verscheiden vergoedingen van het negerpersoneel aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, enz.	278,750
8	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel (de timmerschool erbij begrepen)	24,580 »
9	Schoolmaterieel en benodigdheden, toerusting der beroepsscholen, kosten van vervoer, van douane, enz.	128,906 »
10	School der inlandse geneeskundige helpers en ziekenverplegers : dagloon, schoolmaterieel en verscheiden	40,000 »
11	Gesubsidieerd onderwijs en werken der zendingen	1,560,000 »
Openbare Weldadigheid		
12	Terugzending naar hun vaderland van personen die zonder hulpmiddelen werden verlaten, en der noodlijdende uitgedrevenen; onderhoud der verlaten kinderen en hulp aan de behoeftige personen	100,000 »
Dienst der Douanen.		
13	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch en van het negerpersoneel aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	89,185 »
14	Dagloon en onderhoudskosten van het negerpersoneel	120,885 »
15	Materieel, meubelen en verscheiden	15,156 »
16	Aandeel van het Onderalgemeen Beheer van Ruanda-Urundi in de exploitatiekosten der steunpunten van Dar-es-Salam en Kigoma	76,404 »
17	Premiën voor het vatten en de vaststelling der overtredingen; bijzondere vergelding voor buiten de regelmatige diensturen geleverd overwerk	10,000 »
Dienst der Posterijen en Telegrafien.		
18	Activiteits- en verlofwedde van het Europeesch en het negerpersoneel, aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	158,050 »
19	Dagloon en onderhoudskosten van het negerpersoneel; vervoerkosten van koeriers	63,685 »
20	Materieel, bijzondere kantoorbehoefden, drukken van postwaarden, vervoerkosten en verscheiden	323,500 »
21	Tegemoetkoming aan de vreemde post- en telegraafdiensten (onbegrensde krediet).	260,000 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU VICE-GOUVERN. GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI (SUITE).

Service des Finances et de Trésorerie.		
22	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	843,490 »
23	Salaires et entretien du personnel noir	9,580 »
24	Matériel, fournitures, frais de transport, droits de douane	36,760 »
25	Trésorerie : commission de banque, frais de transfert, transport de numéraire, divers	215,000 »
26	Intérêt et amortissement des prêts consentis par le Gouvernement belge et par la Colonie du Congo belge Intérêts de bons du Trésor	2,446,385 »
27	Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçus. Remboursement d'amendes. Remboursement de sommes reconnues appartenir à des tiers (crédit non limitatif)	50,000 »
28	Déficits des comptables. Régularisations. Non-valeurs (crédit non limitatif)	8,000 »
Service territorial		
29	Traitements d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre, indemnités diverses, frais de représentation, frais de voyage, etc.	5,834,502 »
30	Salaires et frais d'entretien du personnel noir	360,230 »
31	Matériel, fournitures, frais de transports, droits d'entrée. Achat et transport de jetons d'impôt, divers.	798,700 »
32	Ristournes accordées aux chefferies indigènes sur le produit de l'impôt de capitation et gratifications aux sultans Musinga et Mwambutsa	1,800,000 »
Service de la Police et des Prisons.		
33	Soldes et allocations, frais d'entretien et divers des policiers et détenus.	1,468,877 »
34	Matériel et fournitures spéciales, frais de transport et divers	32,300 »
Service de l'Agriculture.		
35	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et divers	1,004,140 »
Stations agricoles et d'élevage.		
36	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et divers	281,760 »
37	Salaires et entretien du personnel noir	294,850 »
38	Matériel, fournitures, entretien du bétail, etc.	400,000 »
Laboratoire vétérinaire.		
39	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	363,240 »
40	Salaires et entretien du personnel noir	76,400 »
41	Matériel, mobilier, fournitures, frais de transport, etc.	40,000 »
Service vétérinaire		
42	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	679,940 »
43	Salaires et entretien du personnel noir	31,450 »
44	Matériel, mobilier, frais de transport et de douane, etc	45,000 »
Service des Travaux publics.		
45	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	1,754,070 »
46	Salaires et entretien du personnel noir. Rémunération aux chefferies indigènes pour travaux exécutés dans l'intérêt général	856,800 »
47	Matériel, outillage, fournitures diverses, frais de transport et de douane	504,400 »

BEGR. DER GEWONE UITGAVEN VAN HET ONDERALGEMEEN BEHEER VAN RUANDA-URUNDI (VERVOLG).

Dienst der Financien en der Schatkamer.		
22	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	843,490 »
23	Dagloonen en onderhoud van het negerpersoneel	9,580 »
24	Materieel, benodigdheden, vervoerkosten, tolrechten	36,760 »
25	Schatkamer : commissieloon aan bank, overdrachtkosten, vervoer van muntspciën, verscheiden . . .	215,000 »
26	Interest en aflossing der door het Belgisch Beheer en de kolonie Belgisch-Congo toegestane leeningen. Interests der Schatkistbons	2,446,385 »
27	Teruggave van rechten, belastingen en taksen ten onrechte geïnd. Terugbetaling van boeten. Terugbetaling van sommen die bleken aan derden te behooren (onbegrensd krediet)	50,000 »
28	Tekort in kassen der rekenplichtigen. Regularisatie. Oninvorderbare sommen (onbegrensd krediet) . .	8,000 »
Gewestelijke dienst.		
29	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch en van het negerpersoneel, aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, verscheiden vergoedingen, vertegenwoordigingskosten, reiskosten, enz.	5,834,502 »
30	Dagloonen en onderhoudskosten van het negerpersoneel	360,230 »
31	Materieel, benodigdheden, vervoerkosten, invoerrechten. Aankoop en vervoer van belastingsspenningen, verscheiden	798,700 »
32	Teruggaven aan de inlandische hoofdiën op de opbrengst der hoofdelijke belasting en gratificaties aan de sultanen Musinga en Mwambutsa	1,800,000 »
Dienst van de politie en van de Gevangenen.		
33	Soldijen, tegemoetkomingen, onderhoudskosten en verscheiden van de politieagenten en gevangenen.	1,465,877 »
34	Bijzonder materieel en benodigdheden. Vervoerkosten en verscheiden.	32,300 »
Landbouwdienst.		
35	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten en verscheiden	1,004,140 »
Standplaatsen voor Landbouw en veeveelt.		
36	Activiteits- en verlofwedden en vergoedingen aan het Europeesch personeel, reiskosten en verscheiden	281,760 »
37	Dagloonen en onderhoud van het negerpersoneel	294,850 »
38	Materieel, benodigdheden, onderhoud van het vee, enz.	400,000 »
Veeartsenijlaboratorium.		
39	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	363,240 »
40	Dagloonen en onderhoudskosten van het negerpersoneel	76,400 »
41	Materieel, meubelen, benodigdheden, vervoerkosten, enz.	40,000 »
Veeartsenijdienst.		
42	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	679,940 »
43	Dagloonen en onderhoud van het negerpersoneel	31,450 »
44	Materieel, meubelen, vervoer- en tolkosten, enz.	45,000 »
Dienst der Openbare Werken.		
45	Activiteits- en verlofwedde van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten enz.	1,754,070 »
46	Dagloonen en onderhoud van het negerpersoneel. Vergelding aan de inheemsche hoofdiën voor in het algemeen belang uitgevoerde werken	886,800 »
47	Materieel, uitrusting, verscheiden benodigdheden, vervoer- en tolkosten, enz.	504,400 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU VICE-GOVERN. GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI (SUITE).

Télégraphie sans fil.		
48	Traitements d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	190,516 »
49	Salaires et entretien du personnel noir	25,175 »
50	Matériel, outillage, fournitures diverses, frais de transport et de douane, etc.	71,320 »
Service de l'hygiène.		
51	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et divers.	3,156,800 »
52	Salaires, entretien et équipement du personnel noir	200,000 »
53	Matériel, fournitures, produits pharmaceutiques, appareils et divers, frais de transport, de douane, etc.	2,000,000 »
54	Honoraires à des médecins étrangers à l'Administration. Allocations aux médecins des missions nationales.	100,000 »
55	Frais d'entretien des malades dans les hôpitaux et dispensaires	220,000 »
56	Brigades sanitaires	50,000 »
57	Subsides aux membres de l'assistance médicale. Formation d'accoucheuses. Rétribution des Sœurs hospitalières et divers	200,000 »
Force publique.		
58	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	1,290,450 »
59	Soldes et allocations diverses, frais d'entretien et de rapatriement du personnel de couleur	1,657,449 »
60	Matériel, fournitures, armement, munitions, équipements, mobilier, outillage. Frais de transports droits de douane et divers	338,831 »
61	Bonification au Gouvernement de la Colonie pour l'armement spécial des troupes détachées dans le Ruanda-Urundi	100,000 »
62	Achat de moyens de locomotion mécaniques en général; matières d'entretien et de réparation; pièces de rechange; outillage de garage; indemnités pour usage en service de moyens de locomotion mécaniques.	771,956 »
Service judiciaire.		
63	Traitements d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre; indemnités diverses, frais de voyage, etc.	212,260 »
64	Salaires et entretien du personnel noir	1,015 »
65	Matériel, fournitures diverses, frais de transport, droits de douanes, etc.	7,000 »
66	Frais de justice (crédit non limitatif)	8,000 »
Service des Terres.		
67	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	480,000 »
68	Salaire et entretien du personnel noir	7,995 »
69	Matériel, fournitures diverses, frais de transport, droits de douane, divers	32,580 »
Service de l'Industrie et du commerce.		
70	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	125,742 »
71	Salaire et entretien du personnel noir	2,050 »
72	Matériel, fournitures diverses, frais de transport et de douane, etc.	1,000 »
Divers.		
73	Ristourne au Trésor colonial des parties de pensions ou d'allocations en capital, méritées pour les services rendus au Ruanda-Urundi par les fonctionnaires et agents de la Colonie détachés dans ce Vice-Gouvernement général et dont la charge se rapporte à l'exercice en cours ou à des exercices antérieurs (crédit non limitatif).	50,000 »
TOTAL des Dépenses ordinaires . . . fr.		36,440,985 »

BEGR. DER GEWONE UITGAVEN VAN HET ONDERALGEMEEN BEHEER VAN RUANDA-URUNDI (VERVOLG).

Brandloze telegraphie.		
48	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch en van het negerpersoneel onder het beheer der statuten of buiten kader aangeworven, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	190,546 »
49	Dagloonen en onderhoud van het negerpersoneel	25,175 »
50	Materieel, toerusting, verscheiden benodigdheden, reiskosten, tolkosten, enz.	71,320 »
Gezondheidsdienst.		
51	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten en verscheiden	3,156,800 »
52	Dagloonen, onderhoud en uitrusting van het negerpersoneel	200,000 »
53	Materieel, benodigdheden, apotheekartikelen, toestellen en verscheiden, toerusting, kosten van vervoer van tol, enz.	2,000,000 »
54	Eereloon aan niet tot het Beheer behoorende geneesheeren. Bewilligingen aan de geneesheeren der nationale zendingen	100,000 »
55	Onderhoudskosten der zieken in de gasthuizen en verpleeghuizen	220,000 »
56	Gezondheidsbrigaden	50,000 »
57	Toelagen aan de leden van de geneeskundige hulp. Opleiding van vroedvrouwen. Vergelding aan de hospitaalzusters en verscheidenen	200,000 »
Landmacht.		
58	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	1,290,450 »
59	Soldijen en verscheiden tegemoetkomingen, kosten van onderhoud en van terugzending naar de streek van herkomst van het kleurpersoneel	1,657,449 »
60	Materieel, behoeften, bewapening, ammunitie, kleedij, meubelen, benodigdheden. Vervoerkosten, tolrechten en verscheiden	338,831 »
61	Tegemoetkoming aan het Beheer van de Kolonie voor de bijzondere bewapening der naar Ruanda-Urundi uitgezonden troepen	100,000 »
62	Aankoop van algemeene mechanische vervoermiddelen; onderhouds- en herstellingsstoffen; wisselstukken; garage; bewerktuiging; vergoedingen voor gebruik, in dienst, van mechanische vervoermiddelen.	771,956 »
Gerechtsdienst.		
63	Activiteits- en verlofwedden voor het Europeesch en van het negerpersoneel, aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, verscheidene vergoedingen, reiskosten, enz.	212,260 »
64	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel	1,015 »
65	Materieel, verscheidene benodigdheden, vervoerkosten, tolrechten, enz.	7,000 »
66	Gerechtskosten (onbegrensd krediet)	8,000 »
Dienst der Gronden.		
67	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheidene vergoedingen, reiskosten, enz.	480,000 »
68	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel	7,995 »
69	Materieel, verscheidene benodigdheden, vervoerkosten, tolrechten, verscheiden	32,580 »
Dienst voor Nijverheid en Handel.		
70	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheidene vergoedingen, reis- en verplaatsingskosten, enz.	125,742 »
71	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel	2,050 »
72	Materieel, verscheidene benodigdheden, vervoerkosten, tolrechten, enz.	1,000 »
Verschuillende.		
73	Teruggave aan de Koloniale Schatkist der gedeelten van pensioenen of tegemoetkomingen in kapitaal welke voor de in Ruanda-Urundi geleverde diensten door de ambtenaren en beamten der Kolonie werden verdiend die aan dit onderalgemeen Beheer verbonden zijn, en wier ambt betrekking heeft op het aan den gang zijnde dienstjaar of op vroegere dienstjaren (onbegrensd krediet)	50,000 »
TOTAAL der gewone uitgaven. . . . fr.		36,440,985 »

TABLEAU VI

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS des recettes et des dépenses.
1	Cautionnements	5,000 »
2	Sommes frappées de saisies-arrêts, cession de traitements	20,000 »
3	Liquidation des successions : a) Successions des blancs fr. 80,000 » b) Successions des noirs 20,000 »	100,000 »
4	Vente de marchandises non déclarées ou délaissées en douane	5,000 »
5	Consignations diverses remboursables à Bruxelles ou dans les territoires	400,000 »
6	Mandats-poste	800,000 »
7	Fonds confiés à la Caisse d'épargne	150,000 »
8	Fonds provenant de la retenue opérée sur les traitements des fonctionnaires ou agents au profit de la Caisse coloniale d'assurance	500,000 »
9	Avances surtraitements	500,000 »
10	Alimentation en marchandises des cantines de la troupe	50,000 »
11	Fonds spécial de la taxe d'émigration des indigènes. Décret du 19 juillet 1926.	350,000 »
12	Avances en matériel aux chefs indigènes	200,000 »
13	École industrielle de Kamembe et manufacture de tabac	125,000 »
14	Ateliers de tissage et huilerie de l'Ankanyaru	10,000 »
15	Ateliers de tissage divers.	10,000 »
16	Laiteries	150,000 »
17	Régies des briqueteries, tuileries, fours à chaux, carrières, etc.	100,000 »
18	Régies des charpenteries, ébénisteries, exploitations forestières, etc.	100,000 »
TOTAL des recettes et des dépenses pour ordre. . . fr.		3,875,000 »

TABEL VI

**BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER
VAN HET ONDERALGEMEEN BEHEER VAN RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1930.**

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	VOORZIENING der ontvangsten en uitgaven.
1	Borggelden.	5,000 »
2	Met beslag onder derden belaste sommen; afstand van wedden	20,000 »
3	Vereffening der nalatenschappen : a) Nalatenschappen der blanken 80,000 » b) Nalatenschappen der negers 20,000 »	100,000 »
4	Verkoop van goederen welke bij den toldienst niet werden aangegeven of er werden achtergelaten	5,000 »
5	Verscheiden consignaties, te Brussel of in de grondgebieden betaalbaar.	400,000 »
6	Postmandaten	800,000 »
7	Aan de Spaarkas toevertrouwde fondsen	150,000 »
8	Fondsen voortkomende van de afhoudingen gedaan op de wedden der ambtenaren en beambten, ten bate der Koloniale Verzekeringskas	500,000 »
9	Voorschotten op wedde	500,000 »
10	Bevoorrading in waren van de kantienen voor de troepen	50,000 »
11	Bijzonder fonds van de uitwijkingstaks der inboorlingen (Decreet van 19 Juli 1926)	350,000 »
12	Voorschotten in materieel aan de inlandsche hoofden	200,000 »
13	Nijverheidsschool van Kamembe en tabakfabriek	125,000 »
14	Weverijen en oliëfabrieken van Ankanyaru	10,000 »
15	Allerhande weverijen.	10,000 »
16	Melkerijen	150,000 »
17	Regiën der steenbakkerijen, pannembakkerijen, kalkovens, steengroeven, enz.	100,000 »
18	Regiën der schrijnwerkerijen, meubelmakerijen, woudontginningen, enz.	100,000 »
TOTAAL van de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor order. fr.		3,575,000 »